

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ**

**116 East Illinois Avenue**

**PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: [frmykhailo@att.net](mailto:frmykhailo@att.net)

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: [ymendyuk@gmail.com](mailto:ymendyuk@gmail.com)

FR. ANDRII KUZNIAK

(312) 614-9225

Web page: [icshrine.org](http://icshrine.org)

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**НЕДІЛЯ ПЕРЕД ВОЗДВИЖЕННЯМ ЧЕСНОГО ХРЕСТА  
(РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ)  
8 ВЕРЕСНЯ, 2024**

**ОБІЙМАЮ ЛЬВІВ, ЯК БАТЬКО СВОЮ ЗРАНЕНУ ДИТИНУ:  
БЛАЖЕННІШИЙ СВЯТОСЛАВ У ДЕНЬ ЖАЛОБИ У ЛЬВОВІ**



У цей скорботний для Львова день я хотів би обійняти вас, як батько обіймає свою зранену дитину. Хочу висловити глибоке співчуття із приводу сімох загиблих, серед яких — три дівчинки, одна з яких була студенткою Українського католицького університету. Сьогодні обіймаємо нашою солідарністю та молитвою родини всіх загиблих і поранених, які зараз у болях лежать у медичних установах Львова.

Про це сказав Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав 5 вересня 2024 року у Львові.

Цього дня Глава Церкви презентував у Львівській політехніці свою книжку «Україна стоїть! Україна бореться! Україна молиться!» зі щоденними зверненнями першого року повномасштабної війни росії проти України. Через повітряну тривогу презентація відбулася в укритті університету.

Блаженніший Святослав розповів, що 4 вересня, у драматичний ранок для Львова, він у своїй резиденції в Києві служив Божественну Літургію за невинно вбитими полтавчанами — жертвами обстрілу Інституту зв'язку, де в результаті ракетних ударів 3 вересня 2024 року загинуло понад 50 людей. «Вже дорогою до Львова ми дізналися про трагедію у Львові. Перше, що я зробив, — подзвонив до владики Володимира і запитав, як будемо реагувати. Я не знав, що сьогодні наша зустріч співпаде з Днем жалоби. Те, що особисто можу молитися зі Львовом у цей день, для мене є Божим даром і покликанням», — зазначив Блаженніший Святослав.

Нагадаємо, 4 вересня 2024 року зранку Львів став епіцентром одного з наймасованіших повітряних ударів росії. За даними ДСНС України, внаслідок обстрілу постраждали 53 особи, з яких 7 загинули, зокрема двоє дітей віком 7 і 14 років. Пошкоджено 154 житлових будинки. Через це 5 вересня оголошено Днем жалоби у Львові.

*Департамент інформації УГКЦ*

# SUNDAY BEFORE THE EXALTATION OF THE CROSS (BIRTH OF THE MOTHER OF GOD) SEPTEMBER 8, 2024

## ПОРЯДОК БОГОСЛЖЕНЬ (9го до 15го вересня, 2024) ORDER OF SERVICES (September 9<sup>th</sup> to 15<sup>th</sup>, 2024)

Понеділок – Mon. 9	8:00 A.M.	+Andrea Andres (3 <sup>rd</sup> anniv. P) Health: Anna Kuzma
Вівторок – Tues. 10	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
Середа – Wed. 11	8:00 A.M.	Marko & Sue – L Lukomskyj
	7:00 P.M.	Sanctification of clergy
Четвер – Thurs. 12	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
П'ятниця – Fri. 13	8:00 A.M.	Intentions of Mother of God
Субота – Sat. 14		<b>EXALTATION OF THE HOLY CROSS – ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРИСТА</b>
	9:00 A.M.	Betty Jachniw – Luba Lukomskyj Special Intention Sanctification of clergy
Неділя – Sun. 15	8:00 A.M.	+Petro Nishko – Ludwin family
	9:45 A.M.	for our parishioners
	11:30 A.M.	Mothers in Prayer
	6:00 P.M.	Sanctification of clergy

## ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

August 25 / 25 серпня – \$4,055.00  
 Будівельний Фонд / Building Fund (101 Michigan) - \$2,330.00  
 Кава і вареники / Coffee & varenyky – \$1,179.00  
 September 1 / 1 вересня – \$4,118.00  
 Успіння Богородиці / Dormition of Mother of God (Aug. 15) - \$808.00  
 Будівельний Фонд / Building Fund - \$3,049.00  
 Кава і вареники / Coffee & varenyky – \$839.00  
 Будівельний Фонд / Building Fund (101 Michigan) from Heritage Foundation - \$5,000.00  
*Donations can be made on the website or by  
 Zelle [email:icukrainianchurchpalatine@gmail.com](mailto:icukrainianchurchpalatine@gmail.com)*

## AN ABUNDANCE OF GRACES

**Meditation:** Know that as often as you come to Me, humbling yourself and asking My forgiveness, I pour out a superabundance of graces on your soul, and your imperfection vanishes before My eyes, and I see only your love and your humility. You lose nothing but gain much ... (*Diary*, 1293).

**My Prayer Response:** Lord Jesus, I want to receive an abundance of Your graces in Confession as I humble myself and ask for forgiveness. Thank You, Jesus, for seeing only my love and humility.

**ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА:** о. Андрія Чировського, о.Френка і Сузан Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, Миколу Гнатиска, Василя Наняка, Мирона і Лесю Куропась, Дебі Плішку, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Джекі Мишкієвич, Анну Назар, Келвина Макмена, Наталію Лісову, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Мирона Добровольського, Марію Пшола, Кристин Гайардо, Марію Бравн, Марія Сейерз, Анну Антонюк, Дану Добровольську, Малі Вайт і за всіх недужих.

**PLEASE PRAY FOR:** Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Mykola Hnatysko, Wasyl Naniak, Myron & Lesia Kuropas, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorney, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Myron Dobrowolsky, Maria Pszczola, Kristin Gajardo, Mary Brown, Mary Sayers, Anna Antoniuk, Donna Dobrowolsky, Molly White and all in need of our prayers.

### **ОГОЛОШЕННЯ**

1. Молимося що тижня за духовенство нашої Епархії. В особливий спосіб молимося цього тижня за отця Давида Майнзена.
2. В наступну неділю, 15 вересня, розпочнемо 4ту недільну Божественну Літургію о годині бій вечора..
3. Рівнож в наступну неділю, 15 вересня, представники католицької християнської громади з Єрусалиму та Вифлеєму представлять релігійні вироби ручної роботи з оливкового дерева. У зв'язку з конфліктом вони ще більше залежать від продажу цих товарів, щоб вижити і зберегти віру і християнську присутність на Святій Землі.
4. Організації Охорони Чотирьох Свобід України в Палатайн ласкаво запрошують громаду на свій щорічний Пікнік що відбудеться наступної неділі, 15-го вересня. Будуть подані смачні обіди, напої, солодке та кава. Вступ вільний. Початок о 1 год, по Службі Божій.

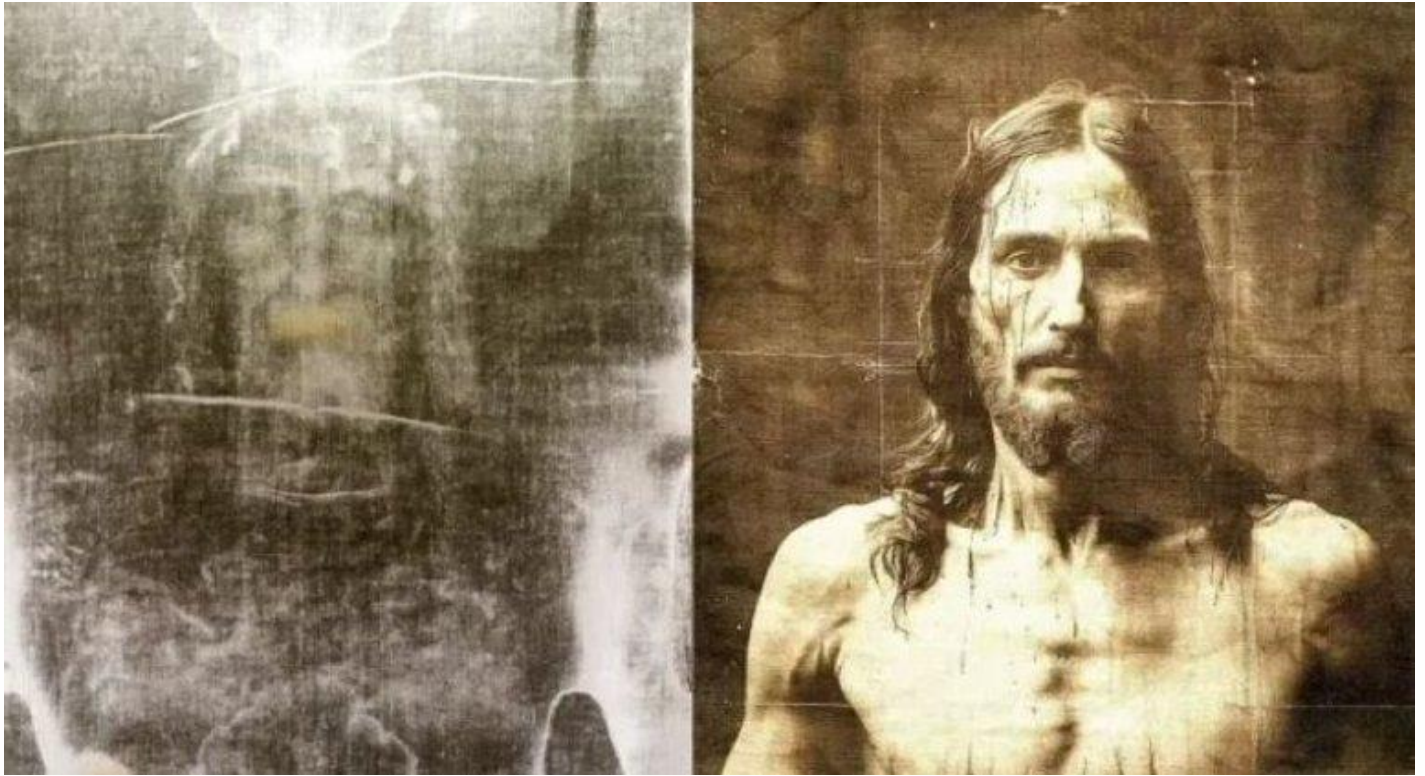
### **ANNOUNCEMENT**

1. We pray weekly for the priests of our Eparchy. This week let us pray in a special way for Fr. David Meinzen.
2. Starting Sunday, September 15 we will be celebrating a 4<sup>th</sup> Sunday Divine Liturgy at 6PM.
3. Next Sunday, September 15 representatives of the Catholic Christian community from Jerusalem and Bethlehem will be displaying handcrafted olive wood religious articles. Due to the conflict they depend even more on the sale of these articles to survive and keep the faith and Christian presence in the Holy Land.
4. The Organizations of the Protection of the Four Freedoms of Ukraine in Palatine cordially invite the community to their annual picnic, which will be held next Sunday, September 15. Delicious lunches, drinks, sweets and coffee will be served. Admission is free. Start is at 1 o'clock, after the Divine Liturgy.

## **ШТУЧНИЙ ІНТЕЛЕКТ НАМАЛЮВАВ ПОРТРЕТ ІСУСА НА ПІДСТАВІ ТУРИНСЬКОЇ ПЛАЩАНИЦІ**

Штучному інтелектові поставили виняткове завдання: відтворити зовнішність людини чие обличчя відбилося на Туринській плащаниці. Туринська плащаниця — це полотно 4,37 м завдовжки і 1,13 м завширшки. На ньому можна побачити відбиток тіла закатованого чоловіка. Полотно зберігається у катедрі Турина, в Італії.

Як каже традиція, саме в це полотно було загорнуто тіло Ісуса після Його мученицької смерті на хресті.



Довгі роки не вщухають суперечки про автентичність цієї пам'ятки. Наприклад, дослідження, проведені у 1980-х роках, дали результат походження тканини з часів Середньовіччя. Але останнім часом вийшли кілька нових публікацій, що підтверджують її цілком імовірну автентичність.

У серпні ц.р. британська газета «Daily Star» опублікувала результати цікавого експерименту. Журналісти дали завдання штучному інтелектові відтворити зображення людини, чиє тіло відбилося на Туринській плащаниці. Обличчя і грудна клітина чоловіка, відтвореного ШІ, дивовижно подібні до зображень, знаних, наприклад, із католицької іконографії. Гарний і доволі молодий чоловік із Плащаниці має худе видовжене обличчя, з бородою, вусами, і в нього довге волосся.



Подібне завдання поставили ШІ рік тому. Чоловік на цьому зображенні показаний в іншій стилістиці й має трохи відмінну форму очей; але поза цими деталями, виглядає так само.

Як пише «Daily Star», нещодавно провели наступне цікаве дослідження. Інженери з Падуанського університету в Італії знайшли на Плащаниці часточки крові і взяли їх на аналіз. Із результатів випливає, що людина, чия кров опинилася на полотні, мала відмову органів і травми, які цілком можуть бути наслідком тривалого висіння на хресті.

# SAINT TERESA OF CALCUTTA



## **Saint Teresa of Calcutta's Story**

Mother Teresa of Calcutta, the tiny woman recognized throughout the world for her work among the poorest of the poor, was beatified October 19, 2003. Among those present were hundreds of Missionaries of Charity, the order she founded in 1950, as a diocesan religious community. Today the congregation also includes contemplative sisters and brothers, and an order of priests.

Born to Albanian parents in what is now Skopje, Macedonia, Gonxha (Agnes) Bojaxhiu

was the youngest of the three children who survived. For a time, the family lived comfortably, and her father's construction business thrived. But life changed overnight following his unexpected death.

During her years in public school, Agnes participated in a Catholic sodality and showed a strong interest in the foreign missions. At age 18, she entered the Loreto Sisters of Dublin. It was 1928 when she said goodbye to her mother for the final time and made her way to a new land and a new life. The following year she was sent to the Loreto novitiate in Darjeeling, India. There she chose the name Teresa and prepared for a life of service. She was assigned to a high school for girls in Calcutta, where she taught history and geography to the daughters of the wealthy. But she could not escape the realities around her—the poverty, the suffering, the overwhelming numbers of destitute people.

In 1946, while riding a train to Darjeeling to make a retreat, Sister Teresa heard what she later explained as "a call within a call. The message was clear. I was to leave the convent and help the poor while living among them." She also heard a call to give up her life with the Sisters of Loreto and instead, to "follow Christ into the slums to serve him among the poorest of the poor."

After receiving permission to leave Loreto, establish a new religious community, and undertake her new work, Sister Teresa took a nursing course for several months. She returned to Calcutta, where she lived in the slums and opened a school for poor children. Dressed in a white sari and sandals—the ordinary dress of an Indian woman—she soon began getting to know her neighbors—especially the poor and sick—and getting to know their needs through visits.

The work was exhausting, but she was not alone for long. Volunteers who came to join her in the work, some of them former students, became the core of the Missionaries of Charity. Others helped by donating food, clothing, supplies, and the use of buildings. In 1952, the city of Calcutta gave Mother Teresa a former hostel, which became a home for the dying and the destitute. As the order expanded, services were also offered to orphans, abandoned children, alcoholics, the aging, and street people.

For the next four decades, Mother Teresa worked tirelessly on behalf of the poor. Her love knew no bounds. Nor did her energy, as she crisscrossed the globe pleading for support and inviting others to see the face of Jesus in the poorest of the poor. In 1979, she was awarded the Nobel Peace Prize. On September 5, 1997, God called her home. Blessed Teresa was canonized by Pope Francis on September 4, 2016.

## **Reflection**

Mother Teresa's beatification, just over six years after her death, was part of an expedited process put into effect by Pope John Paul II. Like so many others around the world, he found her love for the Eucharist, for prayer, and for the poor a model for all to emulate.

# OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

*"Medjugorje is the spiritual center of the world"*



Dear Family of Mary!

As our Mother, Our Lady wants to share her heart with us! Her heart is overflowing with all that is good! Her heart contains all the treasures of God, and She wants to share them with us.

Here are just some of the wonderful things Our Lady holds in her heart: Faith, Hope, and Love...plus joy, peace, patience, kindness, goodness, generosity, gentleness, faithfulness, modesty, self-control, chastity! These virtues overflow in Our Lady's Heart!! It is Heaven, just to be near her!!

But She holds nothing for herself and pours these beautiful gifts out upon us freely! She wants our hearts to be similar to her heart!

Here is a beautiful message in which Mother Mary shows us this generous love:

**November 25, 1994**

**"Dear children!**

**Today I call you to prayer.**

**I am with you and I love you all.**

**I am your Mother  
and I wish that your hearts  
be similar to my heart.**

**Little children,  
without prayer you cannot live  
and say that you are mine.**

**Prayer is joy.  
Prayer is what the human heart desires.**

**Therefore, get closer, little children,  
to my Immaculate Heart  
and you will discover God.**

**Thank you for having responded to my call."**

Mother Mary wants us to be filled with goodness and love, faith and hope, and JOY!! May we walk through our days with her in our hearts, and we will discover God!

In Jesus, Mary and Joseph!  
Cathy Nolan  
Mary TV

### **ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ**

Щоб гідно прийняти Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно приготувитися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

- 1 В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
- 2 Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
- 3 Вписалися до парафії
- 4 Знають загальні правди й молитви нашої віри

### **A REMINDER TO ALL PARISHIONERS**

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith